



UN BULLETIN D'INFORMATIONS  
TRIMESTRIEL POUR LES  
PROPRIÉTAIRES ET ADMIRATEURS  
DE PRODUITS FENDT

**FENDT**

WWW.FENDT.COM | 4<sup>E</sup> TRIMESTRE 2016

UNE VUE DE LA CABINE **PROFIL**



Deux millions d'arbres de Noël et plus

Avec plus de deux millions d'arbres de Noël, les sept tracteurs Fendt de Snokist Ltd. ne chôment pas.

**P**ous cultivons environ 2200 acres de sapins Beaumier et de sapins de Fraser. La plantation compte environ un peu plus de deux millions d'arbres,» explique-t-il. «Tous les arbres sont démarrés dans notre pépinière, puis transplantés dans les champs où on les laisse grossir pendant sept ans ou plus. Après sept ans, ils sont récoltés et vendus sur le marché de gros des États-Unis.»

«Nous cultivons environ 2200 acres de sapins Beaumier et de sapins de Fraser. La plantation compte environ un peu plus de deux millions d'arbres,» explique-t-il. «Tous les arbres sont démarrés dans notre pépinière, puis transplantés dans les champs où on les laisse grossir pendant sept ans ou plus. Après sept ans, ils sont récoltés et vendus sur le marché de gros des États-Unis.»

Gartley nous dit que la pépinière Snokist Ltd. a été fondée au début des années 1980 par son père, Mac Fox et le père de Mac, Don et son frère Dale. Avant cela, les Fox récoltaient des arbres sauvages avant de les expédier. Aujourd'hui, l'exploitation emploie, selon la saison, entre 35 et 100 personnes pour faucher l'herbe, fertiliser les arbres, les façonner, puis les récolter. Les sapins sont ensuite expédiés par la division commerciale.

Pour gérer toutes ces activités, Gartley s'est tourné presque exclusivement vers les tracteurs Fendt® qu'il achète du concessionnaire Grand Falls Tractor and Equipment de Grand Falls au Nouveau-Brunswick.

« DÈS QUE LA SÉRIE 500 A ÉTÉ DISPONIBLE, NOUS AVONS ÉCHANGÉ QUATRE TRACTEURS CASE IH MAXXUM 110 CONTRE QUATRE NOUVEAUX TRACTEURS MODÈLES 512 FENDT. CES TRACTEURS SONT DOTÉS DE FONCTIONNALITÉS QUE L'ON NE RETROUVE PAS DANS D'AUTRES TRACTEURS DE CETTE TAILLE... »

> STEVEN GARTLEY, GM, SNOKIST LTD., WOODSTOCK, NOUVEAU-BRUNSWICK, CANADA

«J'ai commencé par acheter un tracteur Fendt modèle 936 pour tirer une broyeuse de paillis de huit pieds,» explique-t-il. Ce genre de broyeuse fonctionne un peu comme un gros broyeur de souches qui déchiquette et mélange les débris dans le sol. À cause de la complexité de cette opération, nous ne pouvions parcourir que huit cent mètres par heure et bien souvent beaucoup moins. À l'époque, ce tracteur Fendt était le seul sur le marché qui se déplaçait à cette vitesse et qui développait suffisamment de puissance pour faire ce travail.»

Après avoir découvert le confort, l'efficacité et la facilité de fonctionnement des tracteurs Fendt, Gartley en a acheté six autres. Parmi eux, on compte un modèle 828 et un modèle 820, lesquels servent à tondre, à planter les arbres, à tirer une ramasseuse de pierres et une herse, ainsi qu'à semer de l'herbe avant de planter de nouveaux arbres. Les quatre autres tracteurs sont des Fendt modèles 512 achetés au début de cette année.

«Dès que la série 500 a été disponible, nous avons échangé quatre tracteurs Case IH Maxxum 110 contre quatre nouveaux tracteurs modèles 512 Fendt. Ces tracteurs sont dotés de fonctionnalités que l'on ne retrouve pas dans d'autres tracteurs de cette taille,» explique-t-il.

«Il existe d'autres marques équipées d'une transmission à variation continue CVT ou IVT. Mais aucune autre ne se compare à la VarioMC de Fendt. Et rien d'autre ne se conduit aussi bien qu'un Fendt. Nous aimons aussi le fait que les commandes sont les mêmes sur tous les modèles, peu importe leur taille,» ajoute-t-il. «Les gens pensent que les tracteurs Fendt sont compliqués. Mais une fois que vous savez comment en faire fonctionner un, vous n'aurez aucun problème à en conduire un autre.»

Gartley explique que les quatre autres modèles 512 sont utilisés pour la tonte, épandre de l'engrais et pulvériser autour des arbres. Les nouveaux modèles 512 et les deux modèles de la série 800 sont également équipés d'un chargeur pour charger et déplacer les arbres, tondre et déplacer des roches. Gartley dit qu'il envisage déjà l'achat d'un autre tracteur Fendt de la série 1000, parce que cette série offre la maniabilité d'un tracteur à cadre fixe pour cultures en lignes et les capacités d'un tracteur articulé. Gartley croit qu'un modèle Fendt de la série 1000 pourrait même remplacer le Fendt 820 ainsi qu'un ancien tracteur à quatre roues motrices Case IH... pour que l'exploitation soit 100 pour cent Fendt.

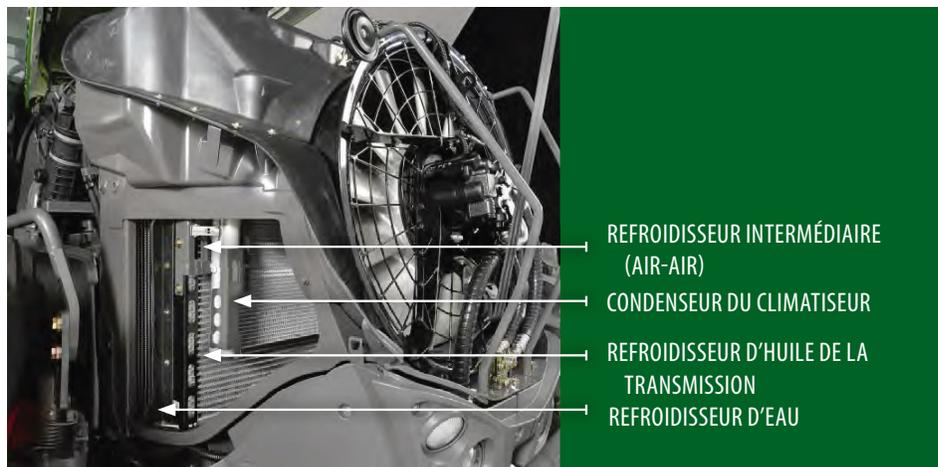
## Restez au frais

Quel que soit sa puissance ou son couple, rien ne peut terrasser un tracteur plus rapidement que la surchauffe de son moteur. C'est une des raisons pour lesquelles le système de refroidissement des nouveaux tracteurs Fendt de la série 1000 a été entièrement repensé. Ces tracteurs sont maintenant équipés de la technologie d'un système d'air concentrique, une première sur un tracteur Fendt.

«L'ensemble du système a été conçu pour gérer des températures extérieures aussi élevées que 45 °C (113 °F),» explique Josh Keeney, directeur technique du marketing Fendt pour l'Amérique du Nord. «Parallèlement, l'efficacité du ventilateur a été augmentée de 50 pour cent grâce à une nouvelle architecture.»

Une des caractéristiques du nouveau système est un ventilateur à commande hydraulique, c'est-à-dire que la vitesse du ventilateur est découplée du moteur. De plus, chaque radiateur — (le refroidisseur d'eau, le refroidisseur d'huile de transmission, le condenseur du climatiseur et le refroidisseur intermédiaire air-air) — peut indépendamment contrôler le ventilateur pour s'assurer qu'aucun de ces éléments ne manque d'air au détriment d'un autre. La nouvelle géométrie des pales du ventilateur permet aussi de faire circuler plus d'air. En outre, la conception du capot-moteur permet de réduire la consommation d'énergie grâce à son efficacité exceptionnellement plus élevée. Le capot étant arrondi vers l'extérieur, l'admission d'air est aspirée à l'avant et sur les côtés du moteur.

«Le ventilateur est également légèrement incliné vers le haut, ce qui fait en sorte qu'il n'aspire pas les résidus des récoltes ou des

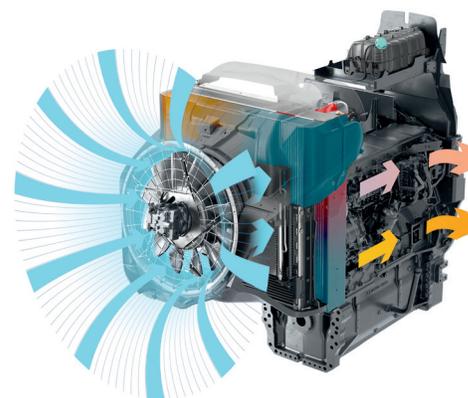


champs,» ajoute Keeney. «La prise d'air plus large fait en sorte que l'air n'est plus aspiré à l'avant du tracteur. Ainsi, moins de saletés et de débris s'accumulent sur la calandre.»

«N'oubliez pas non plus que les moteurs à régime lent iD Fendt dont sont équipés les tracteurs Fendt de la série 1000 ne fonctionnent qu'à un régime de seulement 650 à 1700 tr/min,» ajoute-t-il. «Par conséquent, le moteur ne fonctionne pas aussi rapidement et ne chauffe pas autant, comme ce pourrait être le cas sur de nombreux tracteurs de taille comparable.»

Sur un tracteur Fendt de la série 1000, il n'est pas nécessaire d'ouvrir le capot pour vérifier le niveau du liquide de refroidissement du moteur. Ce niveau, de même que le colmatage du filtre à air, sont indiqués sur le terminal Varioterminal<sup>MC</sup> des Fendt.

«Si l'on additionne le tout,» dit Keeney, «on obtient une température d'air plus basse du système de refroidissement et plus d'air à travers le turbocompresseur, d'où plus de puissance.»



Le niveau du liquide de refroidissement et le colmatage du filtre sont surveillés et indiqués à droite du terminal Varioterminal<sup>MC</sup>

« L'ENSEMBLE DU SYSTÈME A ÉTÉ CONÇU POUR GÉRER DES TEMPÉRATURES EXTÉRIEURES AUSSI ÉLEVÉES QUE 45 °C (113 °F). « PARALLÈLEMENT, L'EFFICACITÉ DU VENTILATEUR A ÉTÉ AUGMENTÉE DE 50 POUR CENT GRÂCE À UNE NOUVELLE ARCHITECTURE. »

> JOSH KEENEY  
DIRECTEUR TECHNIQUE DU MARKETING FENDT  
AMÉRIQUE DU NORD





Photo ci-dessus, de gauche à droite, on voit David Picard, directeur des ventes de Service Agricole de Beauce, Inc. ; Daniel Lafaille, qui vient de prendre livraison de quatre tracteurs Fendt; Gille Lafaille, contrôleur de gestion; et Martin Carbonneau, directeur des ventes pour Service Agricole de l'Estrie, Inc.

## Les démonstrations aident à vendre les tracteurs Fendt

N'importe quel concessionnaire Fendt en Amérique du Nord serait ravi de vendre quatre tracteurs Fendt à un seul client et lors d'une seule transaction. Et pourtant, c'est exactement ce qui s'est passé en septembre dernier chez le concessionnaire Service Agricole de l'Estrie, Inc., basé à Coaticook, au Québec. Par coïncidence, le frère de ce client avait déjà acheté quatre tracteurs Fendt, ce qui porte le total à huit tracteurs Fendt sur les deux fermes en moins d'un an.

Les deux ventes sont encore plus impressionnantes si l'on considère que Service Agricole de l'Estrie, Inc. vend uniquement des tracteurs Fendt depuis seulement environ un an et demi. C'est à cette époque qu'Agricole de l'Estrie, Inc., fondée en 1974, a acquis Service Agricole de Beauce, Inc. de Sainte-Marie (Québec). La concession de Sainte-Marie étant déjà concessionnaire de la marque Fendt, la concession a élargi ses ventes de Fendt au nouveau territoire de Coaticook. Un troisième Service Agricole de Beauce, Inc. de Saint-Georges, au Québec, vend principalement des tracteurs et du matériel compacts Massey Ferguson®.

« En raison de la réputation des produits Fendt, nous avons déjà pensé ajouter la marque Fendt

au matériel que nous vendons déjà, » explique Martin Carbonneau, directeur commercial chez Agricole de l'Estrie, Inc. « L'achat de la concession de Sainte-Marie nous a donné cette opportunité. »

« Chaque agriculteur de notre région de vente connaît les tracteurs Fendt et leur réputation, » explique Carbonneau. « Grâce aux excellents programmes de vente Fendt et à nos vendeurs expérimentés qui savent démontrer la qualité de ces tracteurs, nous avons considérablement augmenté les ventes de ce matériel. »

Aujourd'hui, Fendt est une des principales marques des concessions de Coaticook et de Sainte-Marie, grâce en partie à un ambitieux programme de vente et de démonstrations. Une démonstration sur le terrain peut vendre un premier tracteur Fendt, explique Carbonneau. Mais c'est souvent de bouche à oreille et l'expérience personnelle, ainsi que le confort et l'économie de carburant de ces tracteurs qui nous permettent d'en vendre un autre, puis un autre, puis un autre et ainsi de suite.

« Si une personne décide d'essayer un tracteur Fendt et de faire l'expérience de sa conduite douce et de la meilleure transmission à variation continue CVT dans l'industrie, le tracteur est déjà en grande partie vendu,

même si son prix est légèrement plus élevé, » dit Carbonneau, en faisant remarquer que l'autre frère a échangé trois tracteurs Case IH et un John Deere pour deux modèles 822, un 824 et un 936. « Avec toute la technologie dont sont équipés les Fendt, dont les écrans tactiles et leur conduite facile, une démonstration sur le terrain est une des principales composantes de notre programme de vente. »

« ... IL SUFFIT D'UNE DÉMONSTRATION POUR PROUVER À UN CLIENT QU'UN TRACTEUR FENDT EST LE PLUS EFFICACE POUR EFFECTUER LE TRAVAIL. »

> MARTIN CARBONNEAU,  
DIRECTEUR DES VENTES CHEZ AGRICOLE DE L'ESTRIE, INC.

Une des plus récentes démonstrations consistait à amener un modèle 936 Fendt sur la ferme d'un client pendant qu'il récoltait de l'ensilage pour lui prouver que ce tracteur pouvait faire mieux que son Case IH 340 Magnum.

« Le client est tombé en amour avec le Fendt, » rapporte Carbonneau. « Il a aimé son économie de carburant et la conduite qu'il a comparée à une Cadillac. Nous sommes pour le moment en train de lui proposer un prix. »

« Depuis que nous avons acquis la concession et la marque Fendt, nos ventes de Fendt ont probablement augmenté de 75 pour cent, » ajoute Carbonneau. « Dans notre région, les productions de cultures sont nombreuses, de sorte que les modèles des séries 800 et 900 sont les modèles qui se vendent le mieux. David Picard, le directeur des ventes de la concession de Sainte-Marie, vend également de nombreux tracteurs Fendt. Mais, en raison du plus grand nombre de laiteries dans cette région, les tracteurs Fendt de la série 700 équipés d'un chargeur sont les modèles que cette concession vend le plus. Peu importe l'endroit, il suffit d'une démonstration pour prouver à un client qu'un tracteur Fendt est le plus efficace pour effectuer le travail. »

## Un tracteur de 134 chevaux arrive au Canada

Pour la première fois dans l'histoire de Fendt, une série de tracteurs a été lancée sur le marché nord-américain avant de l'être sur le marché allemand. C'est la raison pour laquelle des clients nord-américains sont intéressés à ces tracteurs qui a même reçu une médaille pour sa conformité à la directive Tier 4 finale concernant les émissions polluantes.

Visitez <http://tinyurl.com/FendtFocusSept> pour lire l'histoire (pages 36-39)

« Le mien sera déchargé le premier! » s'est exclamé ce jeune garçon canadien de 4 ans en prenant possession de son tracteur à pédales.





420 W. Lincoln Blvd., PO Box 969  
Hesston, KS 67062

## FINANCEMENT À ZÉRO POUR CENT

Si vous êtes sur le marché pour un produit Fendt neuf ou d'occasion, c'est maintenant le temps de bloquer à zéro pour cent un contrat de location ou de financement sur une sélection de modèles Fendt. Cette offre d'une durée limitée se termine le 31 décembre 2016 et peut être modifiée sans préavis. Profitez-en donc dès maintenant.

Tracteurs neufs Fendt — **Canada et États-Unis : 0 % jusqu'à 36 mois**  
Taux de financement sur les modèles d'occasion — **Canada : 0 % jusqu'à 24 mois\***  
**États-Unis : 0 % jusqu'à 12 mois\***

\* Sur les modèles sélectionnés après approbation du crédit par les services financiers AGCO Finance, LLC. La durée minimale du bail sur l'offre de location est de 24 mois. Acompte requis. Les accessoires et les outils sont admissibles au programme offert, mais sont vendus séparément. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Contactez votre concessionnaire participant pour de plus amples détails.

FIN D'ANNÉE  
TAUX AUSSI BAS QUE

**0%**

NEUF-36 MOIS  
D'OCCASION-12 à 24 MOIS



RESTEZ EN CONTACT AVEC FENDT

AUX CHAMPS — AVEC LES NOUVELLES — AVEC LES MÉDIAS SOCIAUX



ADMIRATEURS DE FENDT ! INSCRIVEZ-VOUS  
AUJOURD'HUI POUR RECEVOIR LE TOUT  
NOUVEAU BULLETIN D'INFORMATIONS  
ÉLECTRONIQUE FENDT.

Inscrivez-vous aujourd'hui pour recevoir le nouveau bulletin d'informations électronique Fendt et des mises à jour en temps opportun sur les produits, les événements et tout ce qui concerne Fendt! Allez en ligne à l'adresse [www.fendt.com/us/newsletters.asp](http://www.fendt.com/us/newsletters.asp) et commencez dès aujourd'hui.

Il se passe toujours quelque chose de nouveau sur [fendt.tv](http://fendt.tv) et les médias sociaux.



Vos amis Fendt vous souhaitent  
de passer de bonnes Fêtes



**AGCO ANSWERS**  
(877) 525-4384 AGCOanswers@AGCOcorp.com

AGCO, un des principaux fabricants de matériel agricole, fournit des solutions de haute technologie aux agriculteurs professionnels du monde entier. La société se consacre à la prestation de service à la clientèle, à l'innovation et à la qualité. Les produits AGCO sont distribués dans plus de 140 pays à travers le monde.

©AGCO Corporation, 2016. Fendt est une marque mondiale d'AGCO. AGCO, Fendt, Massey Ferguson, Vario et Varioterminal sont des marques de commerce d'AGCO. Tous droits réservés. FT16P007JB-FR

### ÉVÉNEMENTS À VENIR

Du 29 novembre au  
1<sup>er</sup> décembre 2016

Les 17 et 18 janvier 2017

Du 15 au 18 février 2017

### SALONS/EXPOSITIONS

Amarillo Farm and Ranch Show

Salon de l'agriculture

National Farm Machinery Show

### EMPLACEMENT

Amarillo, Texas

Saint-Hyacinthe (Québec)

Louisville, Kentucky

Visitez [Fendt.com](http://Fendt.com) pour obtenir les toutes dernières informations sur les produits Fendt et les salons du matériel agricole dans votre région.